

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 594/91

af 4. marts 1991

om stoffer, der nedbryder ozonlaget

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 130 S,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og
Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er fastslået, at fortsatte emissioner af ozonnedbrydende stoffer i det nuværende omfang forårsager betydelig skade på ozonlaget; der er på internationalt plan enighed om, at en betydelig reduktion i såvel produktionen som forbruget af disse stoffer er nødvendig; beslutning 80/372/EØF ⁽⁴⁾ og 82/795/EØF ⁽⁵⁾ foreskriver kun en kontrol med begrænset virkning og omfatter kun to af disse stoffer (CFC 11 og CFC 12);

under hensyn til Fællesskabets forpligtelser med hensyn til miljø og handel deltager samtlige medlemsstater og Fællesskabet i Wienerkonventionen om beskyttelse af ozonlaget og Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget;

Rådets forordning (EØF) nr. 3322/88 ⁽⁶⁾ indeholder bestemmelser om kontrol med visse chlorfluorcarboner og haloner, der nedbryder ozonlaget;

på baggrund af nyere videnskabelige resultater har parterne i Montreal-protokollen på deres andet møde, hvor Fællesskabet og dets medlemsstater spillede en ledende rolle, vedtaget yderligere foranstaltninger til beskyttelse af ozonlaget;

det er nødvendigt, at der gøres en indsats på EF-plan med henblik på at opfylde Fællesskabets forpligtelser i henhold til konventionen og den ændrede protokol herunder navnlig kontrol med produktionen og forbruget af visse chlorfluorcarboner og haloner samt andre ozonnedbrydende stoffer;

på baggrund navnlig af de videnskabelige resultater bør der i visse tilfælde indføres kontrolforanstaltninger, der er strengere end foranstaltningerne i den ændrede protokol;

i betragtning af markedsstrukturene for chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan og 1,1,1-trichlorethan, er det med henblik på at kontrollere forbruget af disse stoffer mere hensigtsmæssigt at kontrollere udbuddet end efterspørgslen for at sikre, at Fællesskabet opfylder sin forpligtelse i henhold til den ændrede protokol; udbuddet kan kontrolleres ved at begrænse producenternes salg og anvendelse i Fællesskabet og ved at begrænse importens overgang til fri omsætning;

det er nødvendigt at føre tilsyn med udviklingen på markedet for ovennævnte stoffer, navnlig for så vidt angår en tilstrækkelig forsyning til essentielle formål, samt at følge udviklingen med hensyn til passende erstatningsprodukter;

der vil eventuelt blive behov for yderligere fællesskabsforanstaltninger med henblik på at opfylde Fællesskabets forpligtelser i henhold til protokollen for så vidt angår forskning og udvikling samt teknisk bistand;

forordning (EØF) nr. 3322/88 er blevet overflødig og bør derfor ophæves —

⁽¹⁾ EFT nr. C 86 af 4. 4. 1990, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. C 19 af 28. 1. 1991.

⁽³⁾ EFT nr. C 332 af 31. 12. 1990, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 3. 4. 1980, s. 45.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 329 af 25. 11. 1982, s. 29.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 297 af 31. 10. 1988, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1***Anvendelsesområde**

Denne forordning gælder for import, eksport, produktion og forbrug af chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan og 1,1,1-trichlorethan. Den gælder ligeledes for indberetning af oplysninger om disse stoffer og overgangsstoffer.

*Artikel 2***Definitioner**

I denne forordning forstås ved:

- »protokollen»: Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget, det være sig i den tilpassede eller den tilpassede og ændrede udgave
- »part»: part i Montreal-protokollen. For så vidt angår de rettigheder og forpligtelser, der følger af ændringer af protokollen, anses de stater, som ikke har godkendt disse ændringer eller de tilhørende gennemførelsesforanstaltninger, dog ikke for at være »parter»
- »kontrollerede stoffer»: chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan og 1,1,1-trichlorethan, enten i ren form eller i blandinger. Denne definition omfatter ikke kontrollerede stoffer, som findes i andre forarbejdede produkter end beholdere, som anvendes til transport eller opbevaring af det pågældende stof
- »chlorfluorcarboner»: de stoffer, der er anført under gruppe I i bilag I, og isomerer heraf
- »andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner»: de stoffer, der er anført under gruppe II i bilag I, og isomerer heraf
- »haloner»: de stoffer, der er anført under gruppe III i bilag I, og isomerer heraf
- »tetrachlormethan»: det stof, der er anført under gruppe IV i bilag I
- »1,1,1-trichlorethan»: det stof, der er anført under gruppe V i bilag I
- »overgangsstoffer»: de delvist halogenerede chlorfluorcarboner og isomerer heraf, der er anført under gruppe VI i bilag I, enten i ren form eller i blandinger. Denne definition omfatter dog ikke overgangsstoffer, isomerer heraf eller blandinger, som findes i andre forarbejdede produkter end beholdere, som anvendes til transport eller opbevaring af det pågældende stof
- »producent»: enhver fysisk eller juridisk person, der fremstiller kontrollerede stoffer eller overgangsstoffer i Fællesskabet
- »produktion»: den mængde stoffer, der fremstilles, minus den mængde, der destrueres ved hjælp af teknologier, som parterne skal godkende, og minus den mængde, der anvendes som råvare til fremstilling af andre kemiske stoffer. En mængde, der genvindes og genbruges, skal ikke betragtes som »produktion»
- »virksomhed»: enhver fysisk eller juridisk person, der fremstiller, med henblik på markedsføring genvinder, eller som anvender kontrollerede stoffer eller overgangsstoffer i Fællesskabet til industrielle eller kommercielle formål, eller som bringer sådanne importerede stoffer i fri omsætning i Fællesskabet eller udfører sådanne stoffer fra Fællesskabet til industrielle eller kommercielle formål
- »ozonnedbrydende potentiale»: det tal i sidste spalte i bilag I, der repræsenterer hvert enkelt stofs potentielle virkning på ozonlaget
- »beregnet niveau»: en mængde, der beregnes ved at multiplicere mængden af hvert stof med dette stofs ozonnedbrydende potentiale som specificeret i bilag I, og ved, for hver gruppe af stoffer i bilag I, at sammenlægge de derved fremkomne tal
- »industriel rationalisering»: overførsel enten mellem parterne eller inden for en medlemsstat af hele eller en del af det beregnede niveau for produktionen hos en producent til en anden producent med henblik på at opnå økonomisk effektivitet eller at afhjælpe forventede forsyningsmangler som følge af fabriklukninger.

DEL I

HANDELSORDNING*Artikel 3***Import af stoffer fra tredjelande**

1. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af kontrollerede stoffer, som er importeret fra tredjelande, hvad enten disse stoffer er ubrugte, genvundne eller brugte, underkastes kvantitative restriktioner.
2. Med henblik herpå åbner Fællesskabet de i bilag II fastsatte kvoter, der skal gælde i de i samme bilag nævnte perioder, og fordeler dem blandt virksomhederne efter fremgangsmåden i artikel 12.
3. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 12 ændre de i bilag II fastsatte kvoter.

*Artikel 4***Importtilladelse**

1. For overgang til fri omsætning i Fællesskabet af kontrollerede stoffer, der er undergivet kvoter som omhandlet i artikel 3, kræves fremlæggelse af en importtilladelse. Denne tilladelse udstedes af Kommissionen. Kommissionen fremsender en kopi af tilladelsen til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor importen forventes af finde sted. Med henblik herpå udpeger hver medlemsstat sin kompetente myndighed.

2. En ansøgning om importtilladelse skal indeholde:

- a) importørens navn og adresse
- b) beskrivelse af hvert stof, herunder
 - varebeskrivelse
 - position i Den Kombinerede Nomenklatur
 - det land, hvorfra stoffet importeres
- c) en angivelse af mængden af hvert stof, der ønskes indført, i tons
- d) sted og dato for den påtænkte import, hvis disse oplysninger kendes.

*Artikel 5***Import af kontrollerede stoffer fra ikke-deltagende lande**

1. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af chlorfluorcarboner og haloner, som er importeret fra lande, der ikke er parter i protokollen, er forbudt.

2. Med virkning fra den 1. januar 1993 forbydes overgang til fri omsætning i Fællesskabet af andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, tetrachlormethan og 1,1,1-trichlorethan, som er importeret fra lande, der ikke er parter i protokollen.

*Artikel 6***Import fra ikke-deltagende lande af produkter, der indeholder kontrollerede stoffer**

1. Med virkning fra den 1. januar 1993 forbydes overgang til fri omsætning i Fællesskabet af produkter, der indeholder chlorfluorcarboner eller haloner, og som er importeret fra lande, der ikke er parter i protokollen, jf. dog den i stk. 3 omhandlede afgørelse.

2. Med virkning fra den 1. januar 1996 forbydes overgang til fri omsætning i Fællesskabet af produkter, der indeholder andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, tetrachlormethan eller 1,1,1-trichlorethan, og som er importeret fra lande, der ikke er parter i protokollen, jf. dog den i stk. 3 omhandlede afgørelse.

3. Inden disse datoer vedtager Rådet på forslag af Kommissionen en liste over disse produkter på baggrund af den liste, som parterne har opstillet.

Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

*Artikel 7***Import fra ikke-deltagende lande af produkter, der er fremstillet med kontrollerede stoffer**

På baggrund af den afgørelse, der træffes af parterne, vedtager Rådet på forslag af Kommissionen regler for overgang til fri omsætning i Fællesskabet af produkter, som er fremstillet med kontrollerede stoffer, men som ikke indeholder disse stoffer, og som er importeret fra lande, der ikke er parter i protokollen. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

*Artikel 8***Eksport af kontrollerede stoffer til ikke-deltagende lande**

Med virkning fra den 1. januar 1993 forbydes eksport fra Fællesskabet af ubrugte, genvundne eller brugte kontrollerede stoffer til lande, der ikke er parter i protokollen.

*Artikel 9***Ekstraordinær tilladelse til at handle med ikke-deltagende lande**

Uanset artikel 5, artikel 6, stk. 1 og 2, artikel 7 og artikel 8 kan Kommissionen tillade handel med et land, der ikke er part i protokollen, med kontrollerede stoffer og med produkter, der indeholder og/eller er fremstillet med et eller flere af disse stoffer, såfremt det på et møde mellem parterne fastslås, at dette land overholder protokollens artikel 2, 2A til 2E og 4 fuldt ud og har indgivet oplysninger herom som omhandlet i protokollens artikel 7. Kommissionen handler efter fremgangsmåden i artikel 12.

DEL II

AFVIKLINGSPLAN

*Artikel 10***Kontrol med produktionen**

1. Medmindre andet følger af stk. 6 til 9, skal hver producent sikre:

- at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af chlorfluorcarboner i perioden 1. juli 1991 til 31. december 1992 ikke overstiger det beregnede niveau for sammes produktion i 1986. For medlemsstater, hvor det beregnede niveau for produktion af chlorfluorcarboner var mindre end 15 000 tons i 1986, må det beregnede niveau for deres produktion af chlorfluorcarboner i perioden 1. juli 1991 til 31. december 1992 dog ikke overstige 150 % af det beregnede niveau for produktionen i 1986

- at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af chlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 31. december 1993 og i den følgende tolv månedersperiode ikke overstiger 50 % af det beregnede niveau for sammes produktion i 1986
- at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af chlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 31. december 1995 ikke overstiger 32,5 % af det beregnede niveau for sammes produktion i 1986
- at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af chlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 31. december 1996 ikke overstiger 15 % af det beregnede niveau for sammes produktion i 1986
- at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af chlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 30. juni 1997 ikke overstiger 7,5 % af det beregnede niveau for sammes produktion i 1986
- at der ikke fremstilles chlorfluorcarboner efter den 30. juni 1997.

Efter fremgangsmåden i artikel 12 fastsætter Kommissionen, hvilke eventuelle essentielle anvendelser af chlorfluorcarboner der kan tillades i Fællesskabet efter den 30. juni 1997 og senest indtil den 31. december 1999, samt de eventuelle mængder chlorfluorcarboner, der må fremstilles af hver enkelt producent til dette formål. En sådan produktion må kun finde sted, hvis der ikke findes egnede alternativer eller genvundne chlorfluorcarboner.

2. Medmindre andet følger af stk. 6 til 9, skal hver producent sikre:

- at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 31. december 1992 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger 50 % af det beregnede niveau for sammes produktion i 1989
- at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 31. december 1995 ikke overstiger 32,5 % af det beregnede niveau for sammes produktion i 1989
- at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 31. december 1996 ikke overstiger 15 % af det beregnede niveau for sammes produktion i 1989
- at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 30. juni 1997 ikke overstiger 7,5 % af det beregnede niveau for sammes produktion i 1989
- at der ikke fremstilles andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner efter den 30. juni 1997.

Efter fremgangsmåden i artikel 12 fastsætter Kommissionen, hvilke eventuelle essentielle anvendelser af andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner der kan tillades i Fællesskabet efter den 30. juni 1997 og senest indtil den 31. december 1999, samt de eventuelle mængder af andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, der må fremstilles af hver enkelt producent til dette formål. En sådan produktion må kun finde sted, hvis der ikke findes egnede alternativer eller andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, der er genvundne.

3. Medmindre andet følger af stk. 6 til 9, skal hver producent sikre:

- at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af haloner i perioden 1. januar til 31. december 1992 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger det beregnede niveau for sammes produktion af haloner i 1986
- at det beregnede niveau for vedkommendes produktion af haloner i perioden 1. januar til 31. december 1995 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger 50 % af det beregnede niveau for sammes produktion af haloner i 1986
- at der ikke fremstilles haloner efter den 31. december 1999.

På baggrund af den afgørelse, der træffes af parterne, fastsætter Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 12, hvilke eventuelle essentielle anvendelser af haloner der kan tillades i Fællesskabet efter den 1. januar 2000, samt de eventuelle mængder haloner, der må fremstilles af hver enkelt producent til dette formål. En sådan produktion må kun finde sted, hvis der ikke findes egnede alternativer eller genvundne haloner.

4. Medmindre andet følger af stk. 6 til 9, skal hver producent sikre:

- at niveauet for vedkommendes produktion af tetrachlormethan i perioden 1. januar til 31. december 1992 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger 50 % af sammes produktion i 1989
- at niveauet for vedkommendes produktion af tetrachlormethan i perioden 1. januar til 31. december 1995 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger 15 % af sammes produktion i 1989
- at der ikke fremstilles tetrachlormethan efter den 31. december 1997.

Efter fremgangsmåden i artikel 12 fastsætter Kommissionen, hvilke eventuelle essentielle anvendelser af tetrachlormethan der kan tillades i Fællesskabet efter den 1. januar 1998 og senest indtil den 31. december 1999, samt de eventuelle mængder tetrachlormethan, der må fremstilles af hver enkelt producent til dette formål. En sådan produktion må kun finde sted, hvis der ikke findes egnede alternativer eller genvundet tetrachlormethan.

5. Medmindre andet følger af stk. 6 til 9, skal hver producent sikre:

- at niveauet for vedkommendes produktion af 1,1,1-trichlorethan i perioden 1. januar til 31. december 1992 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger niveauet for sammes produktion i 1989
- at niveauet for vedkommendes produktion af 1,1,1-trichlorethan i perioden 1. januar til 31. december 1995 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger 70 % af sammes produktion i 1989
- at niveauet for vedkommendes produktion af 1,1,1-trichlorethan i perioden 1. januar til 31. december 2000 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger 30 % af sammes produktion i 1989
- at der ikke fremstilles 1,1,1-trichlorethan efter den 31. december 2004.

6. I det omfang, det er tilladt i henhold til protokollen, kan en producent af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at overskride de i stk. 1 til 5 fastsatte beregnede niveauer for produktionen med henblik på at imødekomme grundlæggende hjemmemarkedsbehov hos parter, der berøres af protokollens artikel 5, forudsat at de yderligere beregnede niveauer for produktion i den berørte medlemsstat ikke overstiger de i protokollens artikel 2 A til 2 E tilladte niveauer for de pågældende perioder.

Den kompetente myndighed i den berørte medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om en sådan tilladelse.

7. I det omfang, det er tilladt i henhold til protokollen, kan en producent af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at overskride de i stk. 1 til 6 fastsatte beregnede niveauer for produktionen med henblik på industriel rationalisering i den berørte medlemsstat, forudsat at de beregnede niveauer for produktionen i denne medlemsstat ikke overstiger summen af de beregnede produktionsniveauer for de indenlandske producenter som fastsat i stk. 1 til 6 for de pågældende perioder. Den kompetente myndighed i den berørte medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om en sådan tilladelse.

8. I det omfang, det er tilladt i henhold til protokollen, kan en producent få tilladelse af Kommissionen, i forståelse med den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, til at overskride de beregnede produktionsniveauer, der er tilladt i henhold til stk. 1 til 7, med henblik på industriel rationalisering mellem medlemsstaterne, forudsat at de sammenlagte beregnede niveauer for de berørte medlemsstaters produktion ikke overstiger summen af de beregnede produk-

tionsniveauer for de indenlandske producenter som fastsat i stk. 1 til 7 for de pågældende perioder. Der kræves ligeledes godkendelse fra den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvori det påtænkes at reducere produktionen.

9. I det omfang, det er tilladt i henhold til protokollen, kan en producent få tilladelse af Kommissionen, i forståelse såvel med den kompetente myndighed i den medlemsstat hvor den pågældende produktion foregår, som med regeringen for den berørte tredjelandspart, til at sammenlægge de beregnede produktionsniveauer, der er tilladt i henhold til stk. 1 til 8, med de for en producent i et tredjeland beregnede produktionsniveauer, der er tilladt for denne i henhold til protokollen og det pågældende tredjeland lovgivning, forudsat at de sammenlagte beregnede produktionsniveauer for de to producenter ikke overstiger summen af de beregnede produktionsniveauer for EF-producenten, som tilladt for denne i henhold til stk. 1 til 8, og de beregnede produktionsniveauer for tredjelandproducenten, som tilladt for denne i henhold til protokollen og det pågældende tredjeland lovgivning.

Artikel 11

Kontrol med forbruget på grundlag af kontrol med udbuddet i Fællesskabet

1. Medmindre andet følger af stk. 6, skal hver producent sikre:

- at det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. juli 1991 til 31. december 1992, ikke overstiger det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1986
- at det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1993 og i den følgende tolv månedersperiode, ikke overstiger 50 % af det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1986
- at det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1995, ikke overstiger 32,5 % af det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1986
- at det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1996, ikke overstiger 15 % af det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1986

- at det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 30. juni 1997, ikke overstiger 7,5 % af det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1986
- at vedkommende ikke markedsfører eller selv anvender chlorfluorcarboner efter den 30. juni 1997.

Efter fremgangsmåden i artikel 12 fastsætter Kommissionen de eventuelle mængder chlorfluorcarboner, som hver producent må markedsføre eller selv anvende til essentielle anvendelser efter den 30. juni 1997 og senest indtil den 31. december 1999.

2. Medmindre andet følger af stk. 6, skal hver producent sikre :

- at det beregnede niveau for den mængde andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1992 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstiger 50 % af det beregnede niveau for den mængde andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1989
- at det beregnede niveau for den mængde andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1995, ikke overstiger 32,5 % af det beregnede niveau for den mængde andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1989
- at det beregnede niveau for den mængde andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1996, ikke overstiger 15 % af det beregnede niveau for den mængde andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1989
- at det beregnede niveau for den mængde andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 30. juni 1997, ikke overstiger 7,5 % af det beregnede niveau for den mængde andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1989
- at vedkommende ikke markedsfører eller selv anvender andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner efter den 30. juni 1997.

Efter fremgangsmåden i artikel 12 fastsætter Kommissionen de eventuelle mængder af andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, som hver producent må markedsføre eller selv anvende til essentielle anvendelser efter den 30. juni 1997 og senest indtil den 31. december 1999.

3. Medmindre andet følger af stk. 6, skal hver producent sikre :

- at det beregnede niveau for den mængde haloner, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1992 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstiger det beregnede niveau for den mængde haloner, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1986
- at det beregnede niveau for den mængde haloner, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1995 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstiger 50 % af det beregnede niveau for den mængde haloner, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1986
- at vedkommende ikke markedsfører eller selv anvender haloner efter den 31. december 1999.

På baggrund af den afgørelse, der træffes af parterne, fastsætter Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 12 de eventuelle mængder haloner, som hver producent må markedsføre eller selv anvende til essentielle anvendelser efter den 1. januar 2000.

4. Medmindre andet følger af stk. 6, skal hver producent sikre :

- at det beregnede niveau for den mængde tetrachlormethan, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1992 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstiger 50 % af det beregnede niveau for den mængde tetrachlormethan, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1989
- at det beregnede niveau for den mængde tetrachlormethan, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1995 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstiger 15 % af det beregnede niveau for den mængde tetrachlormethan, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1989
- at vedkommende ikke markedsfører eller selv anvender tetrachlormethan efter den 31. december 1997.

Efter fremgangsmåden i artikel 12 fastsætter Kommissionen de eventuelle mængder tetrachlormethan, som hver producent må markedsføre eller selv anvende til essentielle anvendelser efter den 1. januar 1998 og senest indtil den 31. december 1999.

5. Medmindre andet følger af stk. 6, skal hver producent sikre:

- at det beregnede niveau for den mængde 1,1,1-trichlorethan, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1992 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstiger det beregnede niveau for den mængde 1,1,1-trichlorethan som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1989
- at det beregnede niveau for den mængde 1,1,1-trichlorethan, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1995 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstiger 70 % af det beregnede niveau for den mængde 1,1,1-trichlorethan, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1989
- at det beregnede niveau for den mængde 1,1,1-trichlorethan, som vedkommende markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 2000 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstiger 30 % af det beregnede niveau for den mængde 1,1,1-trichlorethan, som producenten markedsførte eller selv anvendte i 1989
- at vedkommende ikke markedsfører eller selv anvender 1,1,1-trichlorethan efter den 31. december 2004.

6. De mængder, der refereres til i stk. 1 til 5, er de mængder, som producenten ud af sin egen produktion markedsfører eller selv anvender inden for Fællesskabet.

7. De mængder, der følger af anvendelsen af stk. 1 til 5, kan forhøjes af Kommissionen, såfremt den mængde importerede stoffer, som bringes i fri omsætning i Fællesskabet i en tolv månedersperiode, som er omfattet af stk. 1 til 5, er mindre end de maksimumsmængder, der er fastsat i bilag II.

Kommissionen træffer afgørelse efter fremgangsmåden i artikel 12.

8. Enhver producent, der har ret til markedsføring eller egen anvendelse af de i denne artikel omhandlede stoffer, kan til en hvilken som helst anden producent i Fællesskabet overdrage sin rettighed for en del af eller hele den mængde, der er fastsat i overensstemmelse med denne artikel. Den producent, der erhverver denne rettighed,

underretter straks Kommissionen herom. Overdragelsen af retten til markedsføring og egen anvendelse indebærer ikke nogen supplerende ret til fremstilling.

DEL III

FORVALTNING, INDBERETNING AF DATA OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 12

Forvaltning

1. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.
2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.
3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald kan Kommissionen udsætte gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum på højst en måned regnet fra datoen for denne underretning.
4. Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i stk. 3.

Artikel 13

Indberetning af data

1. Hver producent, importør og/eller eksportør af kontrollerede stoffer eller overgangsstoffer meddeler senest den 31. marts hvert år og første gang i 1992 med genpart til den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat Kommissionen tallene for deres:

- produktion
- genvundne mængder
- mængder destrueret med teknologier, der er godkendt af parterne i protokollen
- lagre

- overgang til fri omsætning i Fællesskabet af importerede stoffer, angivet særskilt for lande, der er parter, og lande, der ikke er parter i protokollen
- eksport af fremstillede mængder fra Fællesskabet, angivet særskilt for lande, der er parter, og lande, der ikke er parter i protokollen
- eksport af genvundne mængder fra Fællesskabet, angivet særskilt for lande, der er parter, og lande, der ikke er parter i protokollen
- fremstillede mængder, som er markedsført eller anvendt af producenten selv i Fællesskabet
- genvundne mængder, som er markedsført eller anvendt af virksomheden selv i Fællesskabet
- mængder, der er anvendt som råvarer

for alle kontrollerede stoffer og overgangsstoffer for den forudgående periode 1. januar til 31. december, undtagen for chlorfluorcarboner, hvor den første dataindberetning dækker perioden 1. juli til 31. december 1991, hvorefter følger regelmæssige årlige indberetningsperioder fra den 1. januar 1992.

Uanset denne indberetningspligt skal den meddelelse, der er nævnt i dette stykke, for så vidt angår chlorfluorcarboner og andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner for perioden 1. januar til 30. juni 1997 finde sted senest den 30. september 1997.

2. Hver producent, importør og/eller eksportør, som i 1989 fremstillede, importerede og/eller eksporterede andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, tetrachlormethan, 1,1,1-trichlorethan og/eller overgangsstoffer, meddeler senest den 30. juni 1991 med genpart til den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat Kommissionen de i stk. 1 omhandlede data for 1989.

3. Kommissionen træffer passende foranstaltninger til, at de oplysninger, som den modtager, behandles fortroligt.

Artikel 14

Tilsyn

1. Kommissionen kan i forbindelse med gennemførelsen af de opgaver, der er pålagt den ved denne forord-

ning, indhente alle nødvendige oplysninger fra regeringerne og de kompetente myndigheder i medlemsstaterne samt fra virksomheder.

2. Når Kommissionen tilsender en virksomhed en anmodning om oplysninger, skal den samtidig sende en genpart af anmodningen til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende virksomhed har sit hjemsted, sammen med en forklaring på, hvorfor den ønsker disse oplysninger.

3. Medlemsstaternes kompetente myndigheder foretager de undersøgelser, som Kommissionen anser for nødvendige i forbindelse med denne forordning.

4. Hvis Kommissionen og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor undersøgelsen skal foretages, er enige herom, bistår Kommissionens embedsmænd embedsmændene fra den nævnte myndighed med udførelsen af disses opgaver.

5. Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger til at beskytte den fortrolige karakter af oplysninger, der er indhentet i medfør af denne artikel.

Artikel 15

Overtrædelser

Medlemsstaterne træffer de relevante retlige eller administrative foranstaltninger, hvis forordningen overtrædes.

Artikel 16

Ikrafttræden og overgangsbestemmelser

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Forordning (EØF) nr. 3322/88 ophæves pr. 1. juli 1991. Den i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3322/88 omhandlede indberetning af data for perioden 1. januar til 30. juni 1991 skal dog foretages senest den 31. august 1991 for chlorfluorcarboner, og kun for disse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 1991.

På Rådets vegne

J. F. POOS

Formand

BILAG I

Stoffer, der er omfattet af forordningen

Gruppe	Stof	Ozonedbrydende potentiale (1)
Gruppe I	CFCl ₃ (CFC-11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC-12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC-113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC-114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC-115)	0,6
Gruppe II	CF ₃ Cl (CFC-13)	1,0
	C ₂ FCl ₃ (CFC-111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC-112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC-211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC-212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC-213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC-214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC-215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC-216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC-217)	1,0
	Gruppe III	CF ₃ BrCl (halon-1211)
CF ₃ Br (halon-1301)		10,0
C ₂ F ₄ Br ₂ (halon-2402)		6,0
Gruppe IV	CCl ₄ (tetrachlormethan)	1,1
Gruppe V	C ₂ H ₃ Cl ₃ (2) (1,1,1-trichlorethan)	0,1
Gruppe VI	CHFCl ₂ (HCFC-21)	
	CHF ₂ Cl (HCFC-22)	
	CH ₂ FCl (HCFC-31)	
	C ₂ HFCl ₄ (HCFC-121)	
	C ₂ HF ₂ Cl ₃ (HCFC-122)	
	C ₂ HF ₃ Cl ₂ (HCFC-123)	
	C ₂ HF ₄ Cl (HCFC-124)	
	C ₂ H ₂ FCl ₃ (HCFC-131)	
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂ (HCFC-132)	
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl (HCFC-133)	
	C ₂ H ₃ FCl ₂ (HCFC-141)	
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl (HCFC-142)	
	C ₂ H ₄ FCl (HCFC-151)	
	C ₃ HFCl ₆ (HCFC-221)	
	C ₃ HF ₂ Cl ₅ (HCFC-222)	
	C ₃ HF ₃ Cl ₄ (HCFC-223)	
	C ₃ HF ₄ Cl ₃ (HCFC-224)	
	C ₃ HF ₅ Cl ₂ (HCFC-225)	
	C ₃ HF ₆ Cl (HCFC-226)	
	C ₃ H ₂ FCl ₅ (HCFC-231)	
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄ (HCFC-232)	
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃ (HCFC-233)	
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂ (HCFC-234)	
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl (HCFC-235)	
	C ₃ H ₃ FCl ₄ (HCFC-241)	
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃ (HCFC-242)	
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂ (HCFC-243)	
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl (HCFC-244)	
	C ₃ H ₄ FCl ₃ (HCFC-251)	
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂ (HCFC-252)	
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl (HCFC-253)	
C ₃ H ₅ FCl ₂ (HCFC-261)		
C ₃ H ₅ F ₂ Cl (HCFC-262)		
C ₃ H ₆ FCl (HCFC-271)		

(1) Tallene for ozonedbrydende potentiale er skøn baseret på den nuværende viden; de vil regelmæssigt blive gennemgået og revideret på baggrund af de afgørelser, der træffes af parterne i protokollen.

(2) Denne formel refererer ikke til 1,1,2-trichlorethan.

BILAG II

Maksimumsgrænser for import fra tredjelande

(beregnet niveau udtrykt i tons)

Stof	Gruppe I	Gruppe II (procent af importen i 1989) (¹)	Gruppe III	Gruppe IV (procent af importen i 1989) (¹)	Gruppe V (procent af importen i 1989) (¹)
For tolv månedersperioder fra 1. januar til 31. december:					
1991	2 322 (²)				
1992		50 %	700	50 %	100 %
1993	1 161	50 %	700	50 %	100 %
1994	1 161	50 %	700	50 %	100 %
1995	755	32,5 %	350	15 %	70 %
1996	348	15 %	350	15 %	70 %
1997	174 (³)	7,5 % (³)	350	15 %	70 %
1998			350	0 %	70 %
1999			350		70 %
2000			0		30 %
2001					30 %
2002					30 %
2003					30 %
2004					30 %
2005					0 %

(¹) Disse procentsatser vil blive afløst af talværdier, så snart tallene foreligger. De vil blive offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* ved Kommissionens foranstaltning.

(²) For perioden 1. juli 1991 til 31. december 1992.

(³) For perioden 1. januar til 30. juni 1997. Derefter vil der ikke finde nogen import sted af de pågældende stoffer.